

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Benutzen Sie das Zubehör nur auf der Grillfläche und nicht auf anderen Oberflächen, um das Risiko von Bränden zu minimieren.	To minimize the risk of fire, use accessories only on the grill surface and not on other surfaces.	Utilisez les accessoires uniquement sur la surface du gril et non sur d'autres surfaces pour minimiser le risque d'incendie.	Utilizzare gli accessori solo sulla superficie della griglia e non su altre superfici per ridurre al minimo il rischio di incendio.	Gebruik de accessoires alleen op het grilloppervlak en niet op andere oppervlakken om het risico op brand te minimaliseren.	Utilice los accesorios sólo en la superficie de la parrilla y no en otras superficies para minimizar el riesgo de incendio.	Používejte příslušenství pouze na grilovací ploše a ne na jiných plochách, abyste minimalizovali riziko požáru.	Koristite pribor samo na površini roštilja, a ne na drugim površinama kako biste smanjili rizik od požara.	Dodatke uporabljajte samo na površini žara in ne na drugih površinah, da zmanjšate tveganje požara.	A tüzveszély minimalizálása érdekében a tartozékokat csak a grillfelületen használja, más felületeken ne.
Lassen Sie den Grill nie unbeaufsichtigt, während er in Betrieb ist.	Never leave the grill unattended while it is in use.	Ne laissez jamais le gril sans surveillance pendant son utilisation.	Non lasciare mai il barbecue incustodito mentre è in uso.	Laat de grill nooit onbeheerd achter terwijl deze in gebruik is.	Nunca deje la parrilla desatendida mientras esté en uso.	Nikdy nenechávejte gril bez dozoru, když je v provozu.	Nikada ne ostavljajte roštilj bez nadzora dok je u upotrebi.	Nikoli ne puščajte žara brez nadzora, ko je v uporabi.	Soha ne hagyja felügyelet nélkül a grillt használat közben.
Verwenden Sie Grillhandschuhe oder andere Hitzeschutzausrüstung, um sich vor Verbrennungen zu schützen.	Use grill gloves or other heat-protective equipment to protect yourself from burns.	Utilisez des gants de grillade ou tout autre équipement de protection contre la chaleur pour vous protéger des brûlures.	Utilizzare guanti da barbecue o altri dispositivi di protezione dal calore per proteggersi dalle ustioni.	Gebruik grillhandschoenen of andere hittebeschermingsmiddelen om uzelf tegen brandwonden te beschermen.	Utilice guantes para asar u otro equipo de protección contra el calor para protegerse de las quemaduras.	Používejte grilovací rukavice nebo jiné tepelné ochranné prostředky, abyste se chránili před popálením.	Koristite rukavice za roštiljanje ili drugu opremu za zaštitu od topline kako biste se zaštitili od opeklini.	Uporabljajte rokavice za peko na žaru ali drugo opremo za zaščito pred vročino, da se zaščitite pred opeklinami.	Az égesi sérülések elkerülésé érdekében használjon grillező kesztyűt vagy más hővédő eszközt.
Berühren Sie heiße Teile nicht mit bloßen Händen.	Do not touch hot parts with bare hands.	Ne touchez pas les parties chaudes à mains nues.	Non toccare le parti calde a mani nude.	Raak hete onderdelen niet met blote handen aan.	No toque las partes calientes con las manos desnudas.	Nedotýkejte se horkých částí holýma rukama.	Ne dirajte vruče dijelove golim rukama.	Ne dotikajte se vročih delov z golimi rokami.	Ne érintse meg pusztá kézzel a forró részeket.
Verwenden Sie den Grill und das Zubehör niemals in geschlossenen Räumen, um die Ansammlung von Kohlenmonoxid zu verhindern.	To prevent the accumulation of carbon monoxide, never use the grill and accessories indoors.	Pour éviter l'accumulation de monoxyde de carbone, n'utilisez jamais le gril et ses accessoires à l'intérieur.	Per prevenire l'accumulo di monossido di carbonio, non utilizzare mai il barbecue e gli accessori in ambienti chiusi.	Om de opbouw van koolmonoxide te voorkomen, mag u de grill en accessoires nooit binnenshuis gebruiken.	Para evitar la acumulación de monóxido de carbono, nunca utilice la parrilla ni sus accesorios en interiores.	Abyste zabránili nakupljanje ugljičnog monoksida, nikdy nepoužívejte gril a příslušenství uvnitř.	Kako biste sprječili nabiranje ogljikovega monoksida, nikoli ne uporabljajte žara in dodatkov v zatvorenem prostoru.	Da preprečite nabiranje ogljikovega monoksida, nikoli ne uporabljajte žara in dodatkov v zaprtih prostorih.	A szén-monoxid felhalmozódásának elkerülése érdekében soha ne használja a grillt és a tartozékokat beltérben.
Stellen Sie sicher, dass der Grill in einem gut belüfteten Bereich verwendet wird.	Make sure the grill is used in a well-ventilated area.	Assurez-vous que le gril est utilisé dans un endroit bien ventilé.	Assicurarsi che il barbecue venga utilizzato in un'area ben ventilata.	Zorg ervoor dat de grill in een goed geventileerde ruimte wordt gebruikt.	Asegúrese de utilizar la parrilla en un área bien ventilada.	Ujistěte se, že gril používáte v dobře větraném prostoru.	Pazite da se roštilj koristi u dobro prozračenom prostoru.	Prepričajte se, da žar uporablja v dobro prezračenem prostoru.	Győződjön meg arról, hogy a grillt jól szellőző helyen használja.
Überprüfen Sie regelmäßig die Gasleitungen und Verbindungen auf Undichtigkeiten, wenn Sie Gasgrills und Gaszubehör verwenden.	When using gas grills and gas accessories, regularly check gas lines and connections for leaks.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des conduites et des raccords de gaz lorsque vous utilisez des grils à gaz et des accessoires à gaz.	Controllare regolarmente le linee e i collegamenti del gas per individuare eventuali perdite quando si utilizzano griglie a gas e accessori a gas.	Controleer regelmatig de gasleidingen en aansluitingen op lekkage bij gebruik van gasbarbecues en gasaccessoires.	Revise periódicamente las líneas y conexiones de gas para detectar fugas cuando utilice parrillas y accesorios de gas.	Při používání plynových grilů a plynového příslušenství pravidelně kontrolujte těsnost plynového potrubí a spojů.	Redovito provjeravajte curenje plinskih vodova i spojeva kada koristite plinske roštilje i pribor za plin.	Pri uporabi plinskih žarov in plinskih dodatkov redno preverjajte tesnjene plinovodov in priključkov.	Gázrácsok és gáztartozékok használatakor rendszeresen ellenőrizze a gávezetékek és csatlakozások szivárgását.
Lagern Sie Gasflaschen niemals in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen.	Never store gas cylinders near open flames or heat sources.	Ne stockez jamais les bouteilles de gaz à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.	Non conservare mai le bombole di gas vicino a fiamme libere o fonti di calore.	Bewaar gasflessen nooit in de buurt van open vuur of warmtebronnen.	Nunca almacené botellas de gas cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.	Nikdy neskladujte plynové láhve v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla.	Nikada nemojte skladištitи plinske boce u blizini otvorenog plamena ili izvora topline.	Plinskih jeklenk nikoli ne shranjujte v bližini odprtega ognja ali virov topote.	Soha ne tároljon gázpalackot nyílt láng vagy hőforrás közelében.
Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit scharfkantigem Zubehör wie Grillwerkzeugen und Rosten.	Be careful when handling sharp-edged accessories such as grill tools and grates.	Soyez prudent lorsque vous manipulez des accessoires tranchants tels que des outils de gril et des grilles.	Fare attenzione quando si maneggiano accessori taglienti come utensili per grill e griglie.	Wees voorzichtig bij het hanteren van accessoires met scherpe randen, zoals grillgereedschappen en roosters.	Tenga cuidado al manipular accesorios con bordes afilados, como herramientas para asar y parrillas.	Buděte opatrní při manipulaci s příslušenstvím s ostrými hranami, jako jsou grilovací nástroje a rošty.	Budite oprezni pri rukovanju priborom s ostrim rubovima kao što su alati za roštilj i rešetke.	Bodite previdni pri rukovanju z ostrimi pripomočki, kot so orodja za žar in rešetke.	Legyen óvatos, amikor éles szélű tartozékokat, például grillezőszerszámokat és rácokat kezel.
Halten Sie Kinder und Haustiere von beweglichen Teilen des Grills fern.	Keep children and pets away from moving parts of the grill.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés des pièces mobiles du gril.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle parti mobili del barbecue.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van bewegende delen van de grill.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados de las piezas móviles de la parrilla.	Udržujte děti a domácí zvířátka mimo dosah pohyblivých částí grilu.	Držite djecu i kućne ljubimljenčići dalje od pokretnih dijelova roštilja.	Otroci in hišni ljubljenčki naj se ne približujejo premikajočim se delom žara.	Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a grill mozgó részeitől.
Verwenden Sie den Grill nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind.	Do not use the grill if any parts are damaged or defective.	N'utilisez pas le gril si des pièces sont endommagées ou défectueuses.	Non utilizzare il barbecue se alcune parti sono danneggiate o difettose.	Gebruik de grill niet als er onderdelen beschadigd of defect zijn.	No utilice la parrilla si alguna pieza está dañada o defectuosa.	Nepoužívejte gril, pokud jsou některé části poškozené nebo vadné.	Nemojte koristiti roštilj ako su neki dijelovi oštećeni ili neispravni.	Ne uporabljajte žara, če je kateri kolik del poškodovan ali okvarjen.	Ne használja a grillt, ha valamelyik alkatrésze sérült vagy hibás.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Zubehör verwenden.	Please read the instruction manual carefully before using the accessories.	Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser les accessoires.	Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare gli accessori.	Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de accessoires gebruikt.	Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar los accesorios.	Před použitím příslušenství si pečlivě přečtěte návod k použití.	Pažljivo pročitatejte upute za uporabu prije uporabe pribora.	Pred uporabo dodatne opreme natančno preberite navodila za uporabo.	A tartozékok használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
Achten Sie darauf, dass keine Chemikalien oder schädlichen Substanzen in die Umwelt gelangen.	Make sure that no chemicals or harmful substances are released into the environment.	Assurez-vous qu'aucun produit chimique ou substance nocive n'est rejeté dans l'environnement.	Assicurarsi che non vengano rilasciate sostanze chimiche o nocive nell'ambiente.	Zorg ervoor dat er geen chemicaliën of schadelijke stoffen in het milieu terechtkomen.	Asegúrese de que no se liberen productos químicos ni sustancias nocivas al medio ambiente.	Ujistěte se, že se do životního prostředí neuvolňují žádné chemikálie nebo škodlivé látky.	Pazite da se u okoliš ne ispuštaju kemikalije ili štetne tvari.	Prepričajte se, da se v okolje ne sproščajo kemikalije ali škodljive snovi.	Ügyeljen arra, hogy vegyi anyagok vagy káros anyagok ne kerüljenek a környezetbe.
Achten Sie darauf, dass der Dutch Oven für den vorgesehenen Gebrauch auf dem Herd oder im Backofen geeignet ist und Hitzebeständigkeit aufweist.	Make sure that the Dutch oven is suitable for its intended use on the stove or in the oven and is heat resistant.	Assurez-vous que le faitout est adapté à l'utilisation prévue sur la cuisinière ou au four et qu'il est résistant à la chaleur.	Assicurarsi che il forno olandese sia adatto all'uso previsto sul fornello o nel forno e che sia resistente al calore.	Zorg ervoor dat de Dutch oven geschikt is voor het beoogde gebruik op het fornuis of in de oven en hittebestendig is.	Asegúrese de que el horno holandés sea adecuado para el uso previsto en la estufa o en el horno y que tenga resistencia al calor.	Ujistěte se, že holandská trouba je vhodná pro zamýšlené použití na sporáku nebo v troubě a má tepelnou odolnost.	Provjerite je li pećnica prikladna za namjerenu upotrebu na štednjaku ili u pećnici i ima li otpornost na topinu.	Prepričajte se, da je nizozemska pečica primerna za predvideno uporabo na štedilniku ali v pećici in je odporna na vročino.	Győződjön meg arról, hogy a holland sütő alkalmas a tűzhelyen vagy a sütőben való rendeltetésszerű használatra, és hőálló.
Vermeiden Sie die Verwendung von Dutch Ovens, die nicht für hohe Temperaturen geeignet sind, um Verformungen oder Beschädigungen zu verhindern.	Avoid using Dutch ovens that are not suitable for high temperatures to prevent deformation or damage.	Évitez d'utiliser des fours hollandais qui ne sont pas adaptés aux températures élevées pour éviter toute déformation ou dommage.	Evitare l'uso di forni olandesi non adatti alle alte temperature per evitare deformazioni o danni.	Vermijd het gebruik van braadpannen die niet geschikt zijn voor hoge temperaturen om vervorming of schade te voorkomen.	Evite el uso de hornos holandeses que no sean aptos para altas temperaturas para evitar deformaciones o daños.	Vyhnezte se používání holandských pecí, které nejsou vhodné pro vysoké teploty, aby nedošlo k deformaci nebo poškození.	Izbjegavajte korištenje pećnic koje nisu prikladne za visoke temperature kako biste sprječili deformacije ili oštećenja.	Izogibajte se uporabi nizozemskih pećic, ki niso primerne za visoke temperature, da preprečite deformacije ali poškodbe.	Kerülje a magas hőmérsékletre nem alkalmas holland sütők használatát, hogy elkerülje a deformációt vagy a károsodást.
Vermeiden Sie das Überladen des Dutch Ovens mit zu schweren oder sperrigen Gegenständen, um Beschädigungen oder Brüche zu verhindern.	Avoid overloading the Dutch Oven with heavy or bulky items to prevent damage or breakage.	Évitez de surcharger le faitout avec des articles lourds ou encombrants pour éviter tout dommage ou casse.	Evitare di sovraccaricare il Dutch Oven con oggetti pesanti o ingombranti per evitare danni o rottura.	Vermijd het overladen van de Dutch oven met zware of omvangrijke voorwerpen om schade of breuk te voorkomen.	Evite sobrecargar la olla con artículos pesados o voluminosos para evitar daños o roturas.	Nepřetěžujte holandskou troubu těžkými nebo objemnými předměty, aby nedošlo k poškození nebo rozbití.	Izbjegavajte pretrpati pećnicu težkim ili glomaznim predmetima kako biste sprječili oštećenja ili lom.	Izogibajte se preobremenitvi nizozemske pećice s težkimi ali zajetnimi predmeti, da preprečite poškodbe ali zlom.	Kerülje a holland sütő túlerhelését nehéz vagy terjedelmes tárgyakkal, hogy elkerülje a sérülést vagy a törést.
Verwenden Sie den Dutch Oven nur auf den dafür vorgesehenen Wärmequellen, wie z. B. auf einem Herd, Grill oder im Backofen.	Only use the Dutch Oven on the heat sources intended for it, such as a stove, grill or oven.	Utilisez le faitout uniquement sur des sources de chaleur désignées, telles que : B. sur une cuisinière, un grill ou au four.	Utilizzare il forno olandese solo su fonti di calore designate, come ad esempio: B. su un fornello, sulla griglia o nel forno.	Gebruik de Dutch oven alleen op daarvoor bestemde warmtebronnen, zoals: B. op een fornuis, grill of in de oven.	Utilice el horno holandés únicamente en fuentes de calor designadas, como: B. en la estufa, parrilla o en el horno.	Holandskou troubu použijte pouze na určených zdrojích tepla, jako jsou: B. na sporáku, grilu nebo v troubě.	Nizozemsku pećnicu koristite samo na određenim izvorima topline, kao što su: na štednjaku, roštilju ili u pećnici.	Nizozemsko pećico uporabljajte samo na določenih virih toplote, kot so: B. na štedilniku, žaru ali v pećici.	A holland sütőt csak a kijelölt hőforrásokon használja, mint például: B. tűzhelyen, grillen vagy sütőben.
Vermeiden Sie die Verwendung des Dutch Ovens auf unebenen Oberflächen oder offenen Feuerstellen, die zu Instabilität oder Schäden führen könnten.	Avoid using the Dutch Oven on uneven surfaces or open fires, which could cause instability or damage.	Évitez d'utiliser le faitout sur des surfaces inégales ou des foyers ouverts qui pourraient provoquer une instabilité ou des dommages.	Evitare di utilizzare il forno olandese su superfici irregolari o focolari aperti che potrebbero causare instabilità o danni.	Vermijd het gebruik van de Dutch oven op oneffen oppervlakken of open vuurkorven die instabiliteit of schade kunnen veroorzaken.	Evite usar la olla holandesa en superficies irregulares o fogones abiertos que podrían causar instabilidad o daños.	Nepoužívejte holandskou troubu na nerovných površích nebo otevřených ohništích, které by mohly způsobit nestabilitu nebo poškození.	Izbjegavajte korištenje pećnice na neravnim površinama ili otvorenim ložištima koja mogu uzrokovati nestabilnost ili štetu.	Izogibajte se uporabi nizozemske pećice na neravnih površinah ali odprtih ognjiščih, ki bi lahko povzročila nestabilnost ali škodo.	Kerülje a holland sütő egyenetlen felületeken vagy nyílt tűzhelyen történő használatát, mert ez instabilitást vagy sérülést okozhat.
Achten Sie darauf, dass der Deckel des Dutch Ovens ordnungsgemäß verschlossen ist, um das Entweichen von Dampf oder Flüssigkeiten während des Kochens zu verhindern.	Make sure the lid of the Dutch oven is properly closed to prevent steam or liquids from escaping during cooking.	Assurez-vous que le couvercle du faitout est bien fermé pour éviter que de la vapeur ou des liquides ne s'échappent pendant la cuisson.	Assicurarsi che il coperchio del Dutch Oven sia chiuso correttamente per evitare la fuoriuscita di vapore o liquidi durante la cottura.	Zorg ervoor dat het deksel van de Dutch oven goed gesloten is om te voorkomen dat er stoom of vloeistoffen ontsnappen tijdens het koken.	Asegúrese de que la tapa de la olla esté correctamente cerrada para evitar que se escape vapor o líquidos durante la cocción.	Ujistěte se, že víko holandské trouby je správně zavřené, aby se zabránilo úniku páry nebo tekutin během vaření.	Provjerite je li poklopac nizozemske pećnice pravilno zaprt, da preprečite uhajanje pare ali tekućine tijekom kuhanja.	Prepričajte se, da je pokrov nizozemske pećice pravilno zaprt, da preprečite uhajanje pare ali tekućine tijekom kuhanja.	Győződjön meg arról, hogy a holland sütő fedele megfelelően le van zárva, hogy elkerülje a gőz vagy a folyadékok kijutását a főzés során.
Vermeiden Sie das Berühren des heißen Griffes des Dutch Ovens ohne geeigneten Schutz, um Verbrennungen zu vermeiden.	Avoid touching the hot handle of the Dutch oven without appropriate protection to avoid burns.	Pour éviter les brûlures, évitez de toucher la poignée chaude du faitout sans protection appropriée.	Per evitare ustioni, evitate di toccare la maniglia calda del forno olandese senza un'adeguata protezione.	Om brandwonden te voorkomen, mag u de hete handgreep van de braadpan niet aanraken zonder de juiste bescherming.	Para evitar quemaduras, evite tocar el mango caliente de la olla sin la protección adecuada.	Abyste předešli popálení, nedotýkejte se horké rukojeti holandské trouby bez náležité ochrany.	Kako biste izbjegli opekline, izbjegavajte dodirivanje vruće ručke nizozemske pećnice bez odgovarajuće zaštite.	Da preprečite opekline, se ne dotikajte vročega ročaja nizozemske pećice brez ustrezne zaščite.	Az égesi sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a holland sütő forró fogantyúját megfelelő védelem nélkül.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass der Dutch Oven lebensmittelecht ist und keine schädlichen Chemikalien oder Materialien enthält, die beim Kochen auf Lebensmittel übertragen werden könnten.	Make sure the Dutch oven is food safe and does not contain any harmful chemicals or materials that could transfer to food during cooking.	Assurez-vous que le faitout est sans danger pour les aliments et ne contient aucun produit chimique ou matériau nocif qui pourrait être transféré aux aliments pendant la cuisson.	Assicurati che il forno olandese sia sicuro per gli alimenti e non contenga sostanze chimiche o materiali dannosi che potrebbero essere trasferiti al cibo durante la cottura.	Zorg ervoor dat de Dutch oven voedselveilig is en geen schadelijke chemicaliën of materialen bevat die tijdens het koken op voedsel kunnen worden overgedragen.	Asegúrese de que el horno holandés sea apto para alimentos y no contenga ningún químico o material dañino que pueda transferirse a los alimentos durante la cocción.	Ujistěte se, že je holandská trouba bezpečná pro potraviny a neobsahuje žádné škodlivé chemikálie nebo materiály, které by se mohly přenijeti na hrany varení přenést do jídla.	Uvjerite se da je pećnica sigurna za hranu i da ne sadrži nikakve štetne kemikalije ili materijale koji bi se mogli prenijeti na hrano tijekom kuhanja.	Prepričajte se, da je nizozemska pečica varna za hrano in da ne vsebuje nobenih škodljivih kemikalij ali materialov, ki bi se med kuhanjem lahko prenesli na hrano.	Győződjön meg arról, hogy a holland sütő élelmiszer-biztonságos, és nem tartalmaz olyan káros vegyi anyagokat vagy anyagokat, amelyek a főzés során átkerülhetnek az ételbe.
Halten Sie den Dutch Oven außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um Verletzungen oder Unfälle zu vermeiden.	Keep the Dutch Oven out of the reach of children and pets to avoid injury or accidents.	Gardez le faitout hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter les blessures ou les accidents.	Tenere il forno olandese fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare lesioni o incidenti.	Houd de Dutch oven buiten het bereik van kinderen en huisdieren om letsel of ongelukken te voorkomen.	Mantenga la olla fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar lesiones o accidentes.	Uchovávejte holandskou troubu mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo ke zranění nebo nehodám.	Držite pećnicu izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede ili nezgode.	Nizozemsko pečico hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljenčkov, da preprečite poškodbe ali nesreče.	A sérellek és balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a holland sütő gyermekktől és háziállatuktól.
Achten Sie darauf, dass Kinder nicht in der Nähe des heißen Dutch Ovens spielen oder sich verletzen können.	Make sure that children cannot play near the hot Dutch Oven or injure themselves.	Assurez-vous que les enfants ne jouent pas à proximité de la cocotte chaude ou ne puissent pas se blesser.	Assicurarsi che i bambini non giochino vicino al forno olandese caldo o possano ferirsi.	Zorg ervoor dat kinderen niet in de buurt van de hete braadpan spelen of zich kunnen verwonden.	Asegúrese de que los niños no jueguen cerca del horno holandés caliente o puedan lastimarse.	Zajistěte, aby si děti nehrály v blízkosti horké holandské trouby nebo se mohly zranit.	Pazite da se djeca ne igraju u blizini vruće pećnice, da se ne ozlijede.	Pazite, da se otroci ne igrajo v bližini vroče nizozemske pečice, sicer se lahko poškodujejo.	Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játszanak a forró holland sütő közelében, és ne sérülhessenek meg.